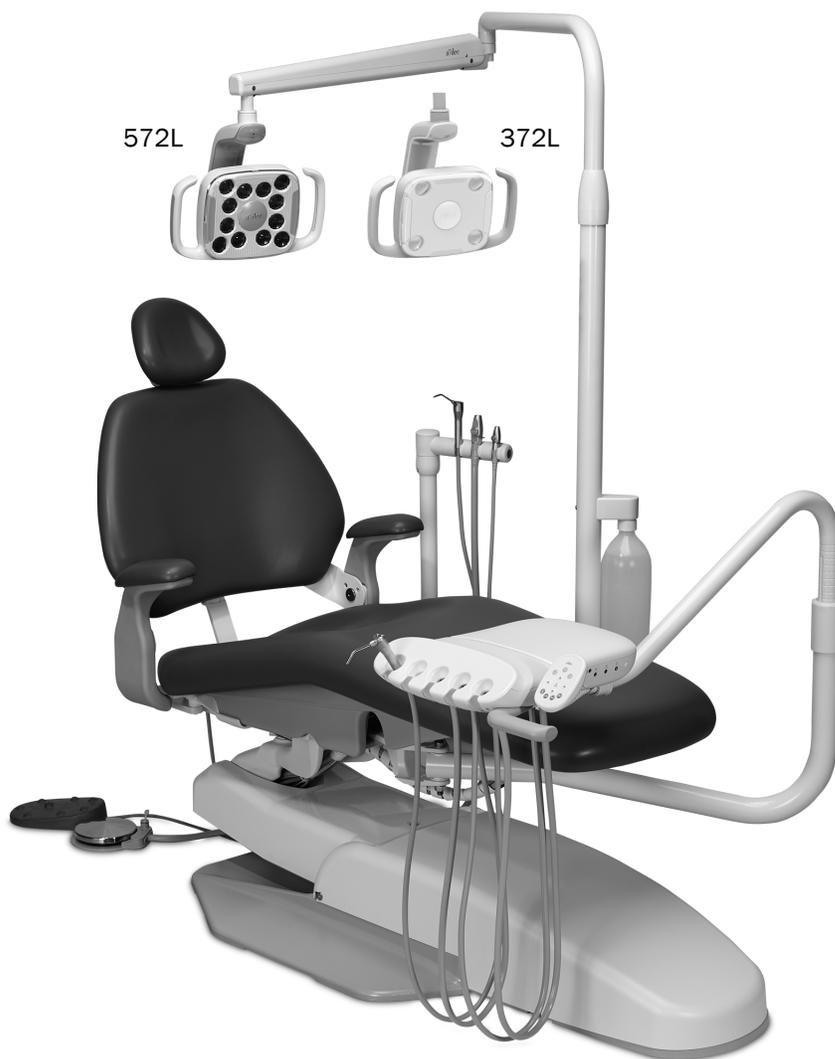


Lampada odontoiatrica A-dec 372L/572L su poltrona odontoiatrica A-dec Performer

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Indice

Prima di iniziare	2
Rimozione delle coperture ..	2
Sceita della procedura	3
Installazione del braccio rigido	4
Rimozione della lampada odontoiatrica alogena	10
Installazione della lampada odontoiatrica LED sul supporto posteriore	13
Installazione della lampada odontoiatrica LED sul supporto frontale	16
Collegamento della lampada odontoiatrica LED all'alimentatore	20
Predisposizione e regolazione della lampada odontoiatrica	22
Test della lampada odontoiatrica	29
Reinstallazione delle coperture	33
Informazioni di legge	36



Lampada odontoiatrica LED A-dec montata su poltrona odontoiatrica A-dec Performer

Prima di iniziare



IMPORTANTE Il presente manuale d'installazione illustra l'installazione di una lampada odontoiatrica 372L o 572L su una nuova poltrona odontoiatrica A-dec Performer e la sostituzione di una lampada odontoiatrica alogena già installata con una nuova lampada odontoiatrica LED.



NOTA Le istruzioni del presente manuale di installazione si applicano alle lampade odontoiatriche 372L e 572L, salvo diversamente indicato.



ATTENZIONE Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per le ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.

Utensili consigliati

- Chiave a bussola da 15/16 di pollice (2)
- Cutter
- Set di cacciaviti a brugola
- Chiavi combinate da 1/2, 5/8, 3/4 e 15/16 di pollice
- Cacciavite a croce Phillips
- Braccialetto antistatico

Rimozione delle coperture



ATTENZIONE Durante la rimozione o il riposizionamento delle coperture, prestare attenzione a non danneggiare alcun circuito elettrico o cordone. Una volta effettuata la sostituzione, verificare che le coperture siano fissate saldamente.

1. Collegare la poltrona all'alimentazione di rete.
 2. Sollevare la poltrona fino alla massima altezza della seduta.
-



AVVERTENZA Il mancato spegnimento o la mancata disconnessione del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

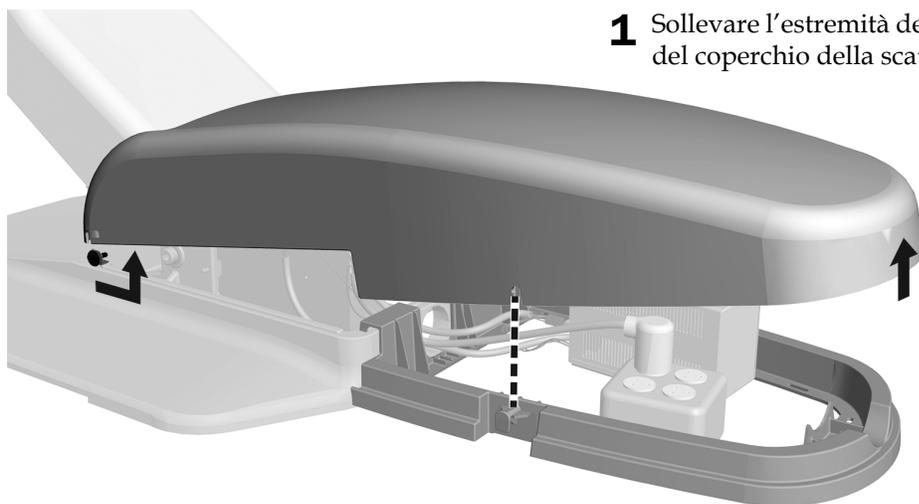
3. Scollegare la poltrona dall'alimentazione di rete.

Rimozione della piastra di arresto



- 1** Premere su un lato della piastra di arresto e tirarla estraendola dal braccio di sollevamento.

Rimozione del coperchio della scatola allacciamenti a pavimento monoblocco



- 1** Sollevare l'estremità del coperchio sopra i perni sul telaio del coperchio della scatola allacciamenti a pavimento.

- 2** Far scorrere le fessure all'estremità del coperchio allontanandole dalla poltrona e sopra i perni.

Scelta della procedura

Se si sta installando una lampada odontoiatrica su una nuova poltrona, continuare con "Installazione del braccio rigido" a pagina 4.

Se si sta sostituendo una lampada alogena con una nuova lampada odontoiatrica LED, continuare con "Rimozione della lampada odontoiatrica alogena" a pagina 10.

Installazione del braccio rigido

Eseguire la procedura appropriata per l'installazione:

Installazione del braccio rigido sul supporto posteriore 4

Installazione del braccio rigido sul supporto frontale 8

Installazione del braccio rigido sul supporto posteriore

Eseguire questo passaggio se si installa una lampada odontoiatrica su una nuova poltrona A-dec Performer.

Utensili consigliati

- Chiave a brugola da 1/4 di pollice
- Chiave a bussola da 3/4 di pollice

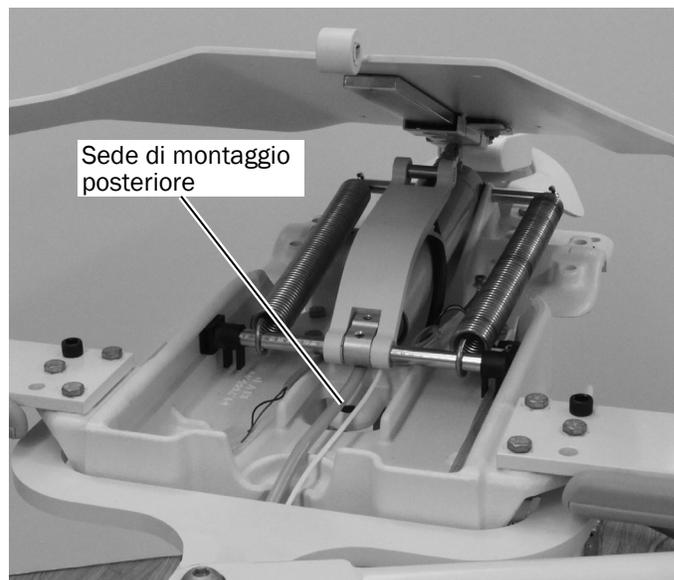
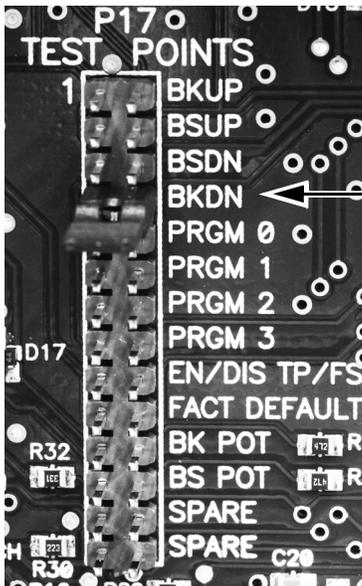
Passaggio 1.

- 1** Collegare la poltrona alla rete elettrica.



ATTENZIONE Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per le ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.

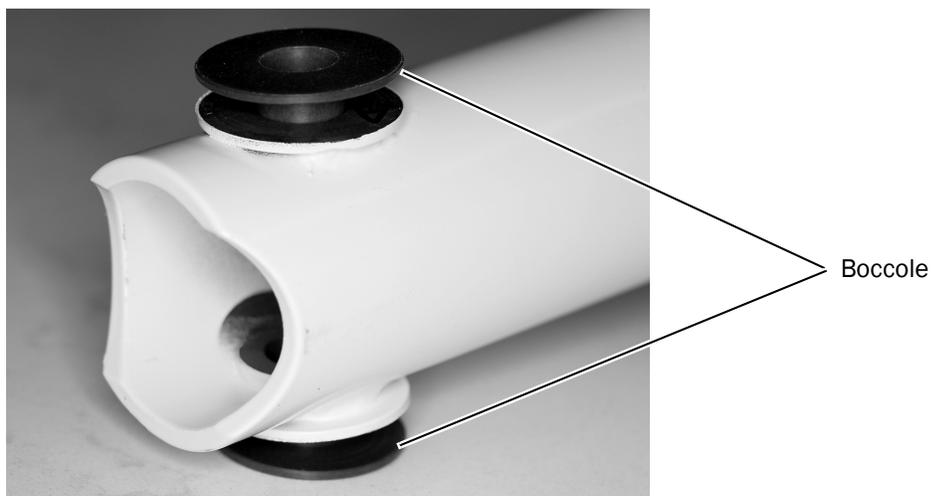
- 2** Per consentire l'accesso al supporto posteriore, utilizzare il ponticello per abbassare lo schienale della poltrona (BKDN).



- 3** Scollegare la poltrona dalla rete elettrica.

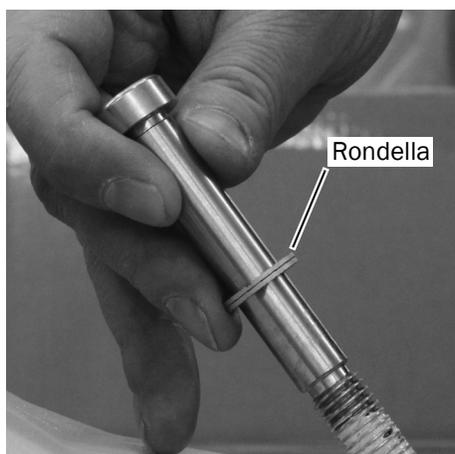
Passaggio 2.

- 1 Rimuovere il braccio rigido dalla scatola della lampada odontoiatrica.
- 2 Inserire le due boccole nell'estremità del braccio rigido.



Passaggio 3.

- 1 Rimuovere il cordone dall'estremità del bullone di articolazione.



- 2 Installare una rondella Nord-Lock® sul bullone di articolazione.



NOTA La rondella Nord-Lock® è composta da due pezzi incollati insieme. Non separarli.

Passaggio 4.

- 1 Disporre il montante inferiore in posizione e inserire il bullone di articolazione.

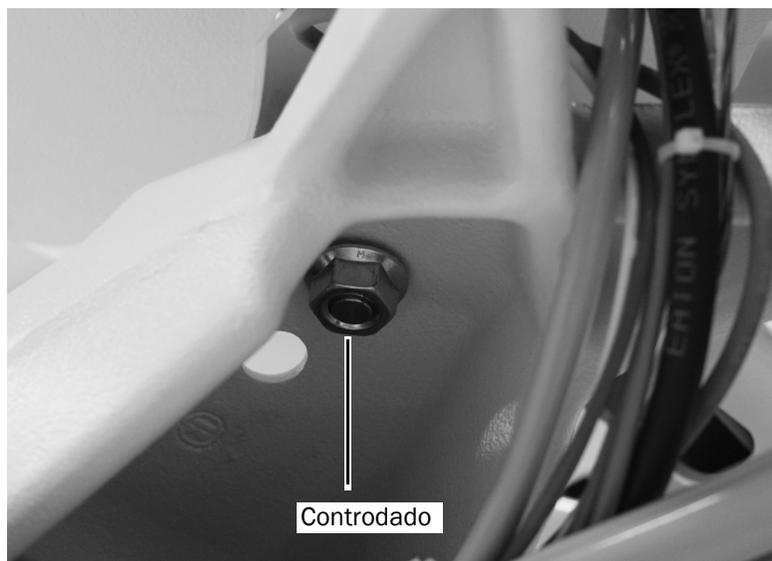


- 2 Serrare il bullone di articolazione fino a fissare saldamente il braccio in posizione, in modo da impedire movimenti non intenzionali.



Passaggio 5.

- 1 Sulla parte inferiore del bullone di articolazione, installare e serrare saldamente il controdado.



Passaggio successivo

Proseguire con "Installazione della lampada odontoiatrica LED sul supporto posteriore" a pagina 13.

Installazione del braccio rigido sul supporto frontale

Eseguire questo passaggio se si installa per la prima volta una lampada odontoiatrica su una poltrona odontoiatrica Performer.

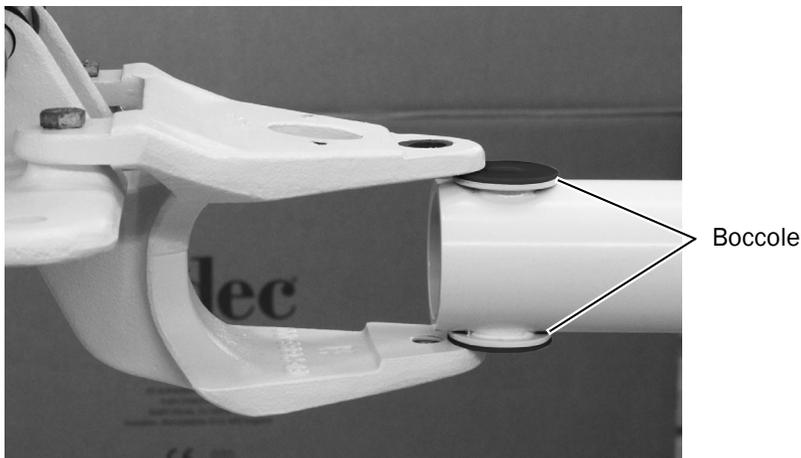
Utensili consigliati

- Chiave a brugola da 1/4 di pollice
- Chiave a bussola da 3/4 di pollice

Passaggio 1.

1 Rimuovere il braccio rigido dalla faretra odontoiatrica/scatola della lampada.

2 Inserire le due boccole nell'estremità del braccio rigido.



Passaggio 2.

1 Rimuovere il cordone dall'estremità del bullone di articolazione.

2 Installare una rondella Nord-Lock® sul bullone di articolazione.



NOTA La rondella Nord-Lock è composta da due pezzi incollati insieme. Non separarli.

Passaggio 3.

- 1 Disporre il montante inferiore in posizione e inserire il bullone di articolazione.
- 2 Serrare il bullone fino a fissare saldamente il braccio in posizione, in modo da impedire movimenti non intenzionali.



Passaggio 4.

- 1 Sulla parte inferiore del bullone di articolazione, installare e serrare saldamente il controdado.



Passaggio successivo

Proseguire con "Installazione della lampada odontoiatrica LED sul supporto frontale" a pagina 16.

Rimozione della lampada odontoiatrica alogena

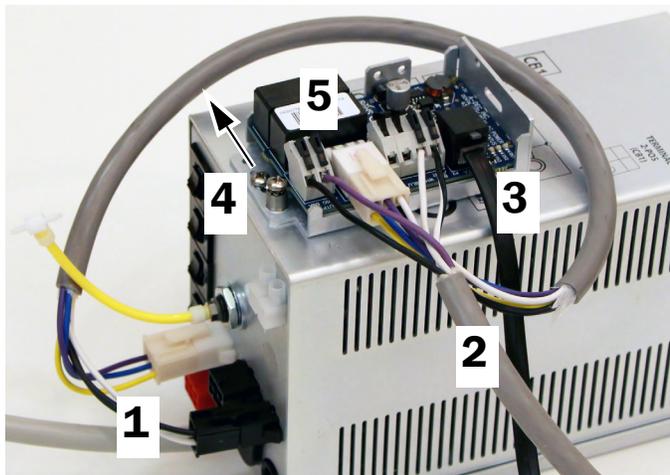
Utensili consigliati

- Cacciavite a croce Phillips
- Cutter

Scollegamento di una lampada odontoiatrica A-dec Performer dall'alimentatore

Passaggio 1.

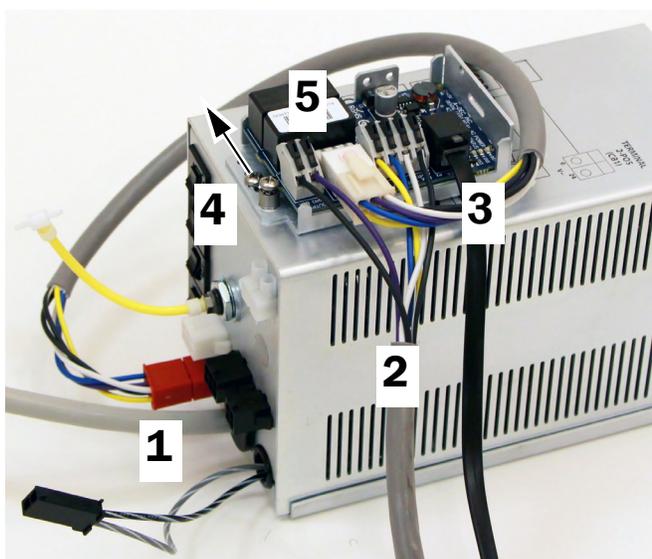
- 1** Scollegare la scheda elettronica della lampada odontoiatrica dall'alimentatore rimuovendo i due adattatori per cavi.
- 2** Scollegare i fili della lampada odontoiatrica dalle morsettiere sulla scheda elettronica della lampada odontoiatrica.
- 3** Scollegare il cavo dati dalla scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica e dal connettore del cavo dati sulla scheda elettronica della poltrona.
- 4** Utilizzare un cacciavite a croce Phillips per rimuovere la vite che fissa la scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica all'alimentatore.
- 5** Rimuovere la scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica dall'alimentatore.



Scollegamento di una lampada odontoiatrica A-dec 572 dall'alimentatore

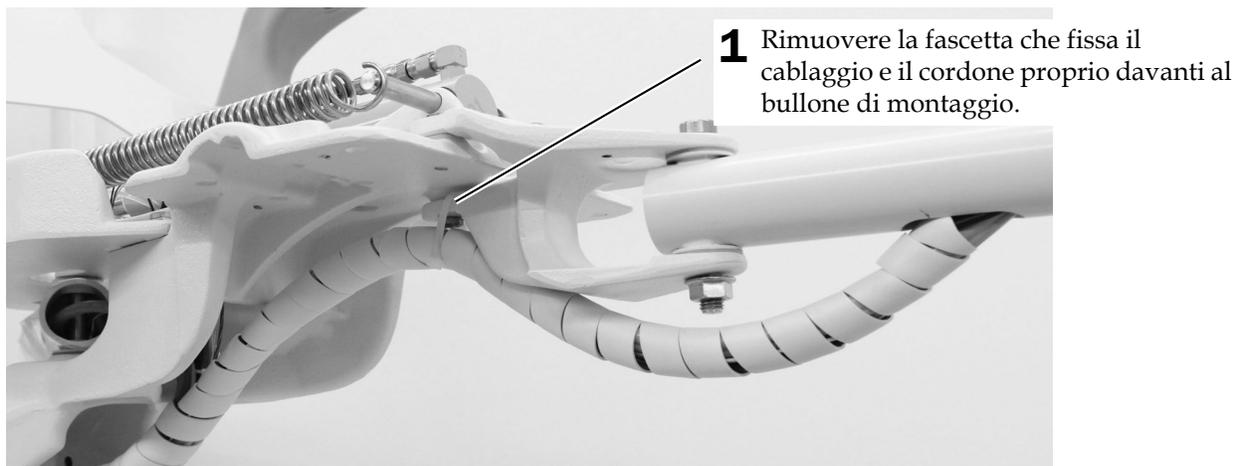
Passaggio 1.

- 1** Scollegare l'alimentatore dalla scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica rimuovendo l'adattatore per cavo rosso dall'alimentatore.
- 2** Scollegare i fili della lampada odontoiatrica dalla scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica.
- 3** Scollegare il cavo dati dal relativo connettore sulla scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica.
- 4** Utilizzare un cacciavite a croce Phillips per rimuovere la vite che fissa la scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica all'alimentatore.
- 5** Rimuovere la scheda elettronica del relè della lampada odontoiatrica dall'alimentatore.

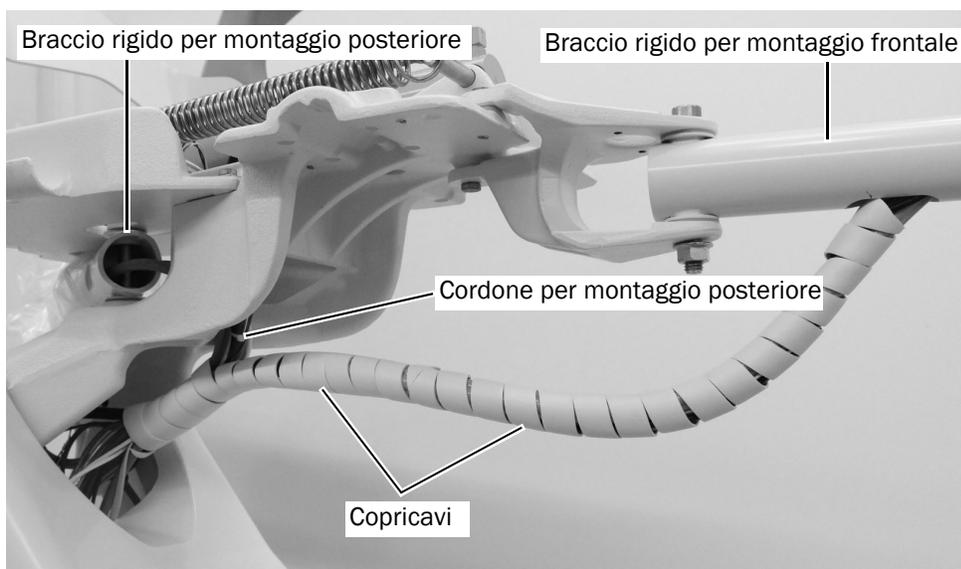


Rimozione del cablaggio della lampada odontoiatrica alogena

Passaggio 1.

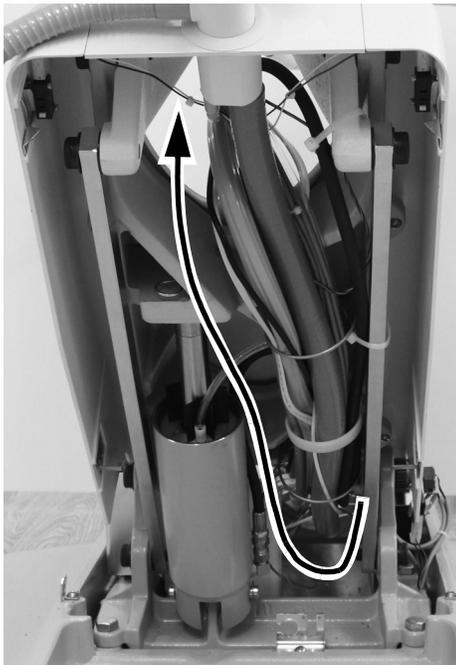


Passaggio 2.



- 1** Se si installa la lampada odontoiatrica LED sul braccio rigido per montaggio frontale, rimuovere i due copricavi che circondano il cablaggio della lampada alogena e il cordone che fuoriesce dal braccio rigido.
- 2** Se si sta installando la lampada odontoiatrica LED sul braccio rigido per montaggio posteriore:
 - (1) Rimuovere il copricavi che circonda il cablaggio della lampada alogena e il cordone che fuoriesce dal braccio rigido per montaggio posteriore.
 - (2) Rimuovere il cablaggio e il cordone che fuoriesce dal braccio rigido per montaggio frontale.

Passaggio 3.



- 1** Rimuovere il cablaggio della lampada odontoiatrica alogena dalla scatola allacciamenti a pavimento, sollevare il braccio di sollevamento e riportarlo al braccio rigido.

Passaggio 4.



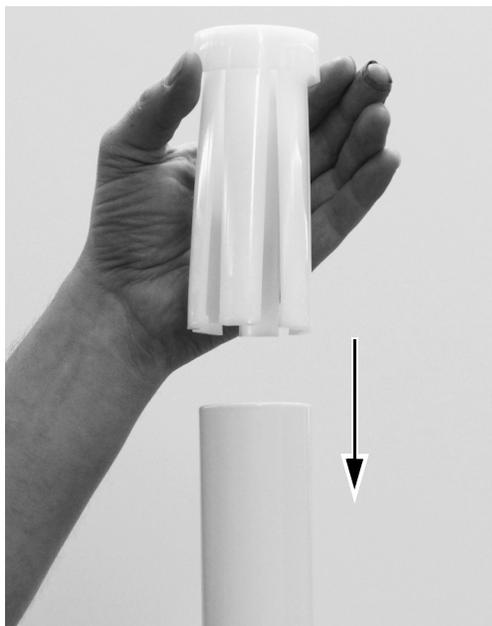
- 1** Sollevare la lampada alogena dal montante inferiore. Metterla da parte.

Installazione della lampada odontoiatrica LED sul supporto posteriore

Utensile consigliato

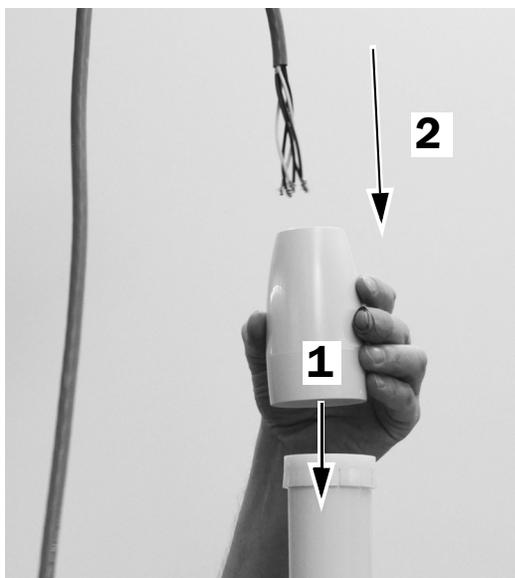
- Chiave a brugola da 1/8 di pollice

Passaggio 1.



- 1** Inserire e alloggiare completamente la bronzina nel montante inferiore.

Passaggio 2.



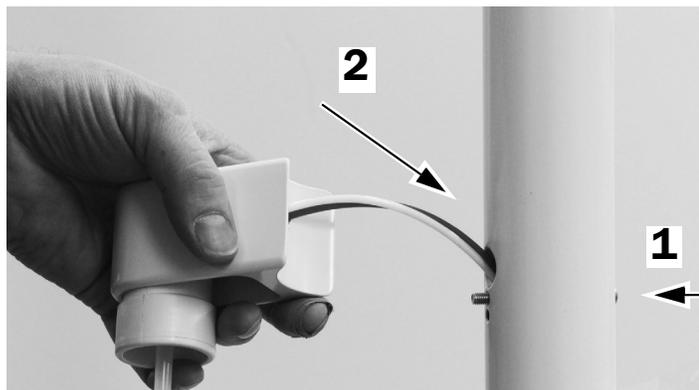
- 1** Posizionare la calotta sulla parte superiore della bronzina.
- 2** Far passare il cablaggio attraverso il braccio rigido.

Passaggio 3.

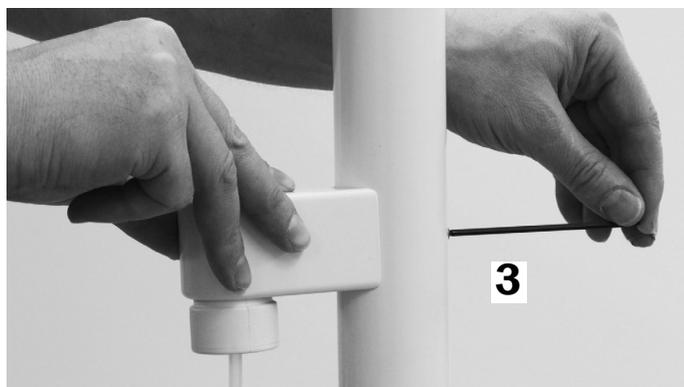


- 1** Inserire la lampada LED nel montante inferiore.

Passaggio 4. Se la poltrona odontoiatrica dispone di una faretra odontoiatrica:



- 1** Inserire la vite di montaggio del serbatoio dell'acqua nel montante inferiore.
- 2** Far passare i tubi del serbatoio dell'acqua attraverso il montante inferiore.



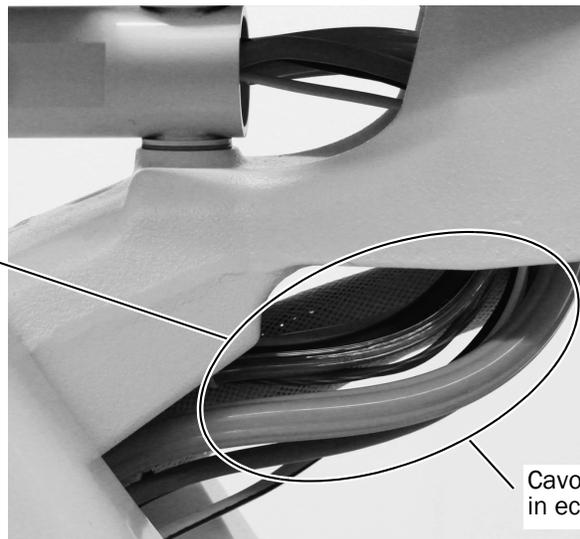
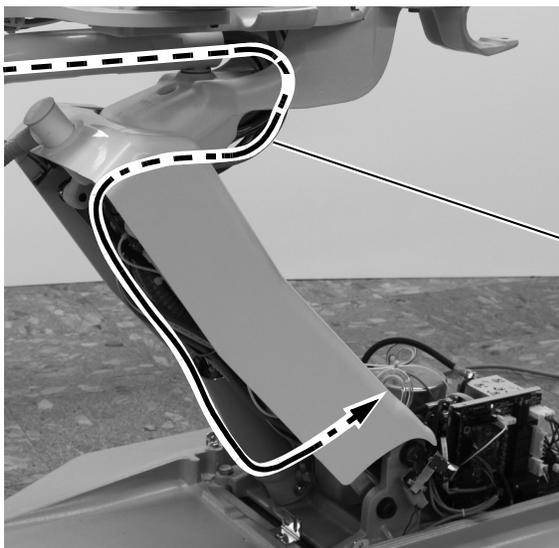
- 3** Utilizzare una chiave a brugola da 1/8 di pollice per fissare il serbatoio dell'acqua al relativo alloggiamento.

Passaggio 5.



ATTENZIONE Per evitare forzature e danni all'ombelicale, assicurarsi di lasciare del cavo libero in eccesso sotto la struttura superiore.

- 1 Far passare il cavo della lampada odontoiatrica e quello del serbatoio dell'acqua attraverso la struttura superiore e sollevare il braccio verso la scatola allacciamenti a pavimento.

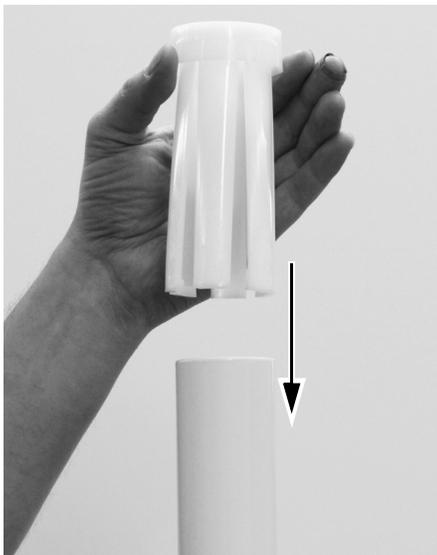


Passaggio successivo

Proseguire con "Collegamento della lampada odontoiatrica LED all'alimentatore" a pagina 20.

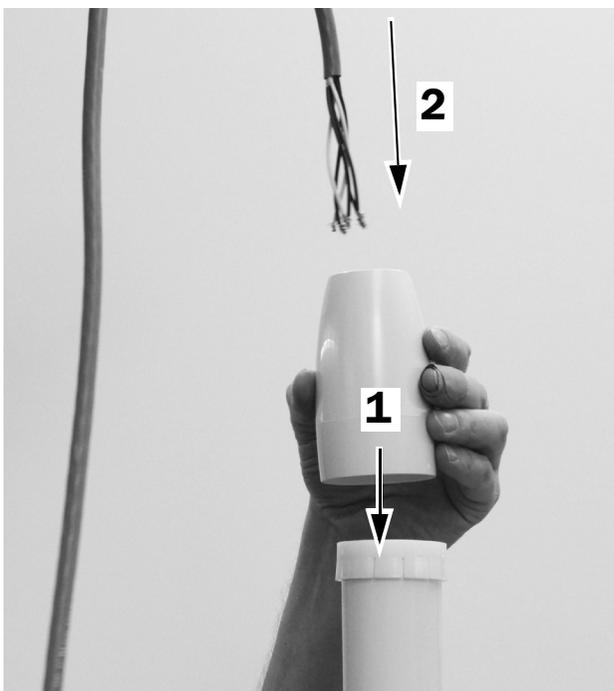
Installazione della lampada odontoiatrica LED sul supporto frontale

Passaggio 1.

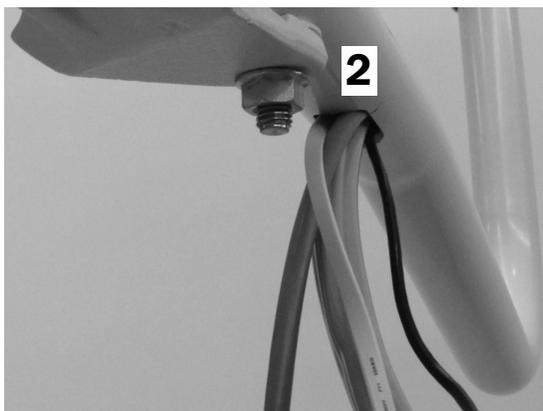


- 1** Inserire e alloggiare completamente la bronzina nel montante inferiore.

Passaggio 2.



- 1** Posizionare la calotta sulla parte superiore della bronzina.
- 2** Far passare il cablaggio nel montante inferiore e fuori dalla fessura nella parte inferiore del montante.

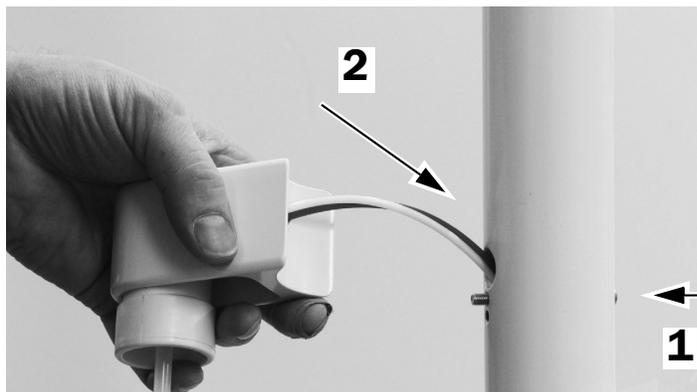


Passaggio 3.

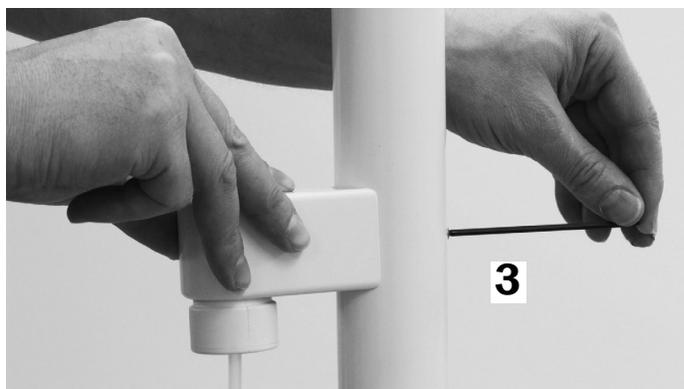


- 1** Inserire la lampada nel montante inferiore.

Passaggio 4. Se la poltrona odontoiatrica dispone di una faretra odontoiatrica:

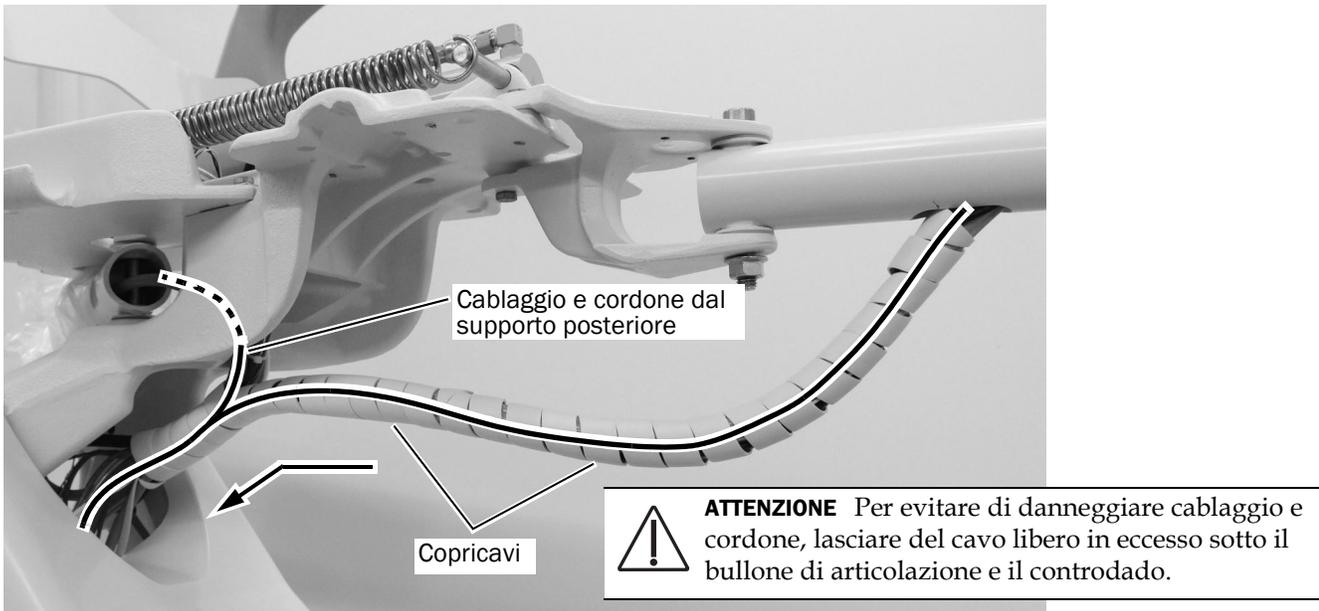


- 1** Inserire la vite di montaggio del serbatoio dell'acqua nel montante inferiore.
- 2** Far passare il cordone del serbatoio dell'acqua attraverso il montante inferiore e fuori dalla fessura nella parte inferiore del montante.



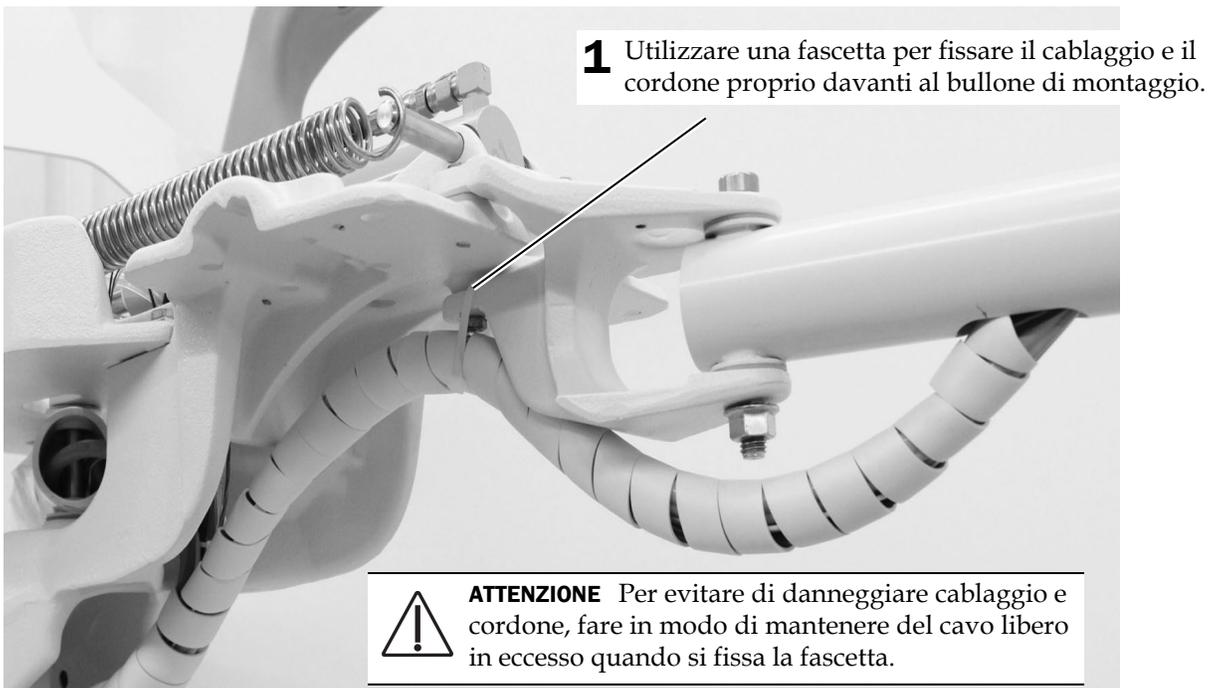
- 3** Utilizzare una chiave a brugola da 1/8 di pollice per fissare il serbatoio dell'acqua al relativo alloggiamento.

Passaggio 5.

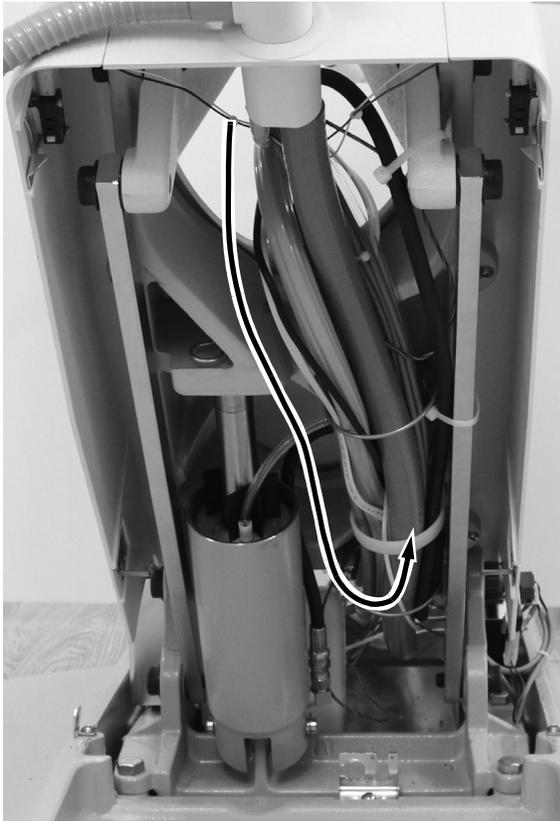


- 1** Far passare cablaggio e cordone sotto la struttura superiore sul lato posteriore del braccio di sollevamento.
- 2** Partendo dalla fessura nel montante inferiore, installare due copricavi, uno attorno al cablaggio e uno attorno al cordone.
Se è presente cordone dall'apparecchiatura installata sul supporto posteriore, inserire anche questo nel copricavi.

Passaggio 6.



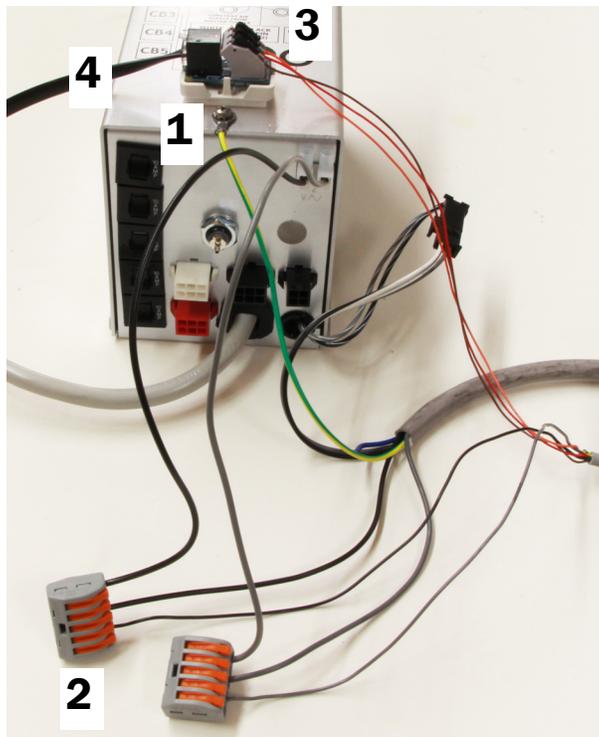
Passaggio 7.



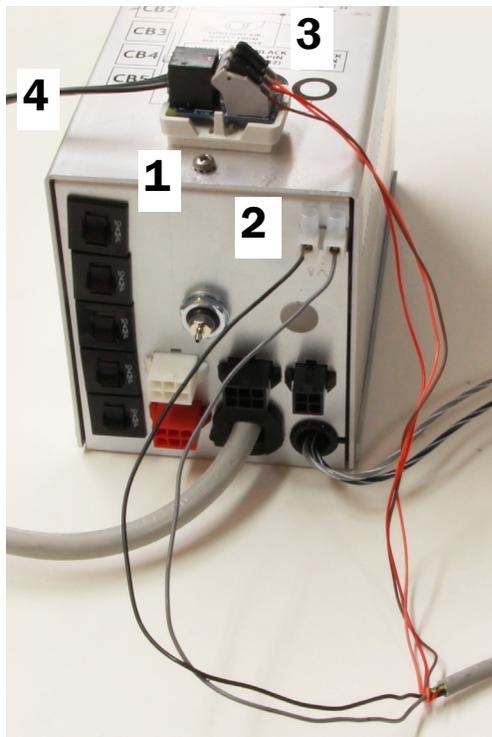
- 1** Far passare cablaggio e cordone lungo il braccio di sollevamento e fino alla scatola allacciamenti a pavimento.

Collegamento della lampada odontoiatrica LED all'alimentatore

Collegamento di 372L con funzionalità touchpad o lampada odontoiatrica 572L



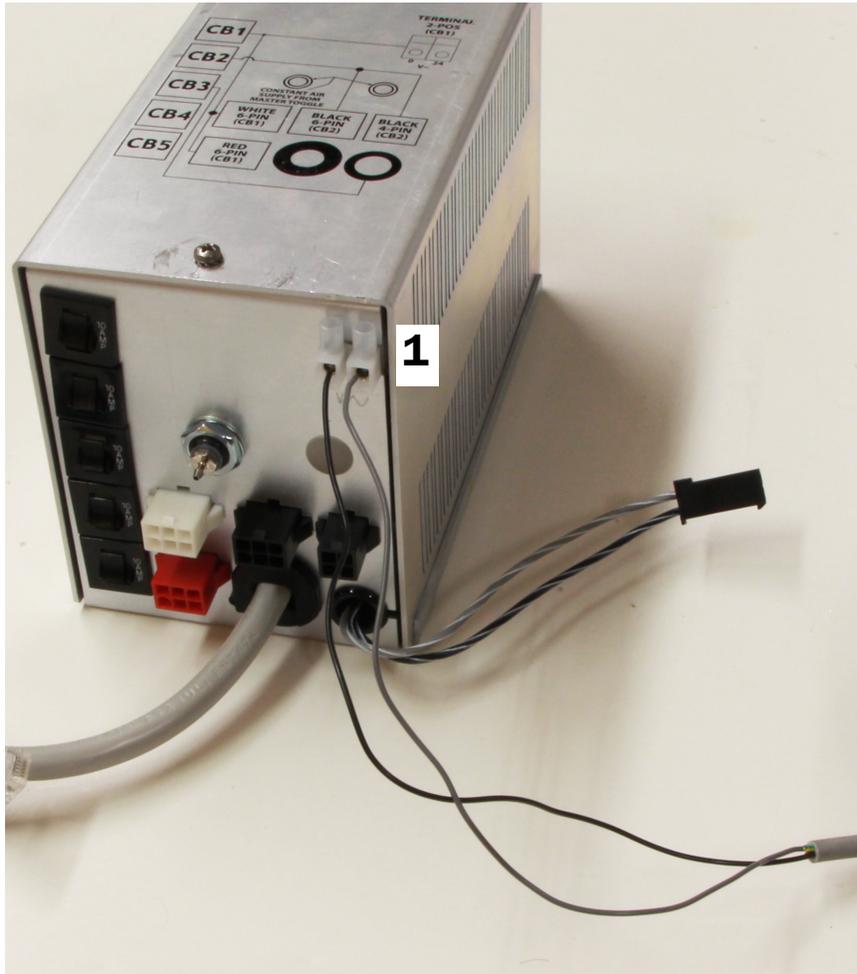
Collegamenti con una faretra odontoiatrica



Collegamenti senza una faretra odontoiatrica

- 1** Rimuovere la carta di protezione dalla scheda dell'adattatore. Collegare la scheda dell'adattatore alla parte superiore dell'alimentatore.
- 2** Collegare i fili nero e grigio come illustrato sopra.
 - **Se è installata una faretra odontoiatrica:**
 - (1) Scollegare i fili nero e grigio della faretra odontoiatrica dall'alimentatore.
 - (2) Collegare i connettori e i fili WAGO® in dotazione ai terminali da 0 V e 24 V dell'alimentatore. Collegare il filo nero a 0 V e il filo grigio a 24 V.
 - (3) Collegare i fili neri della faretra odontoiatrica e del cavo della lampada al connettore WAGO con il filo nero.
 - (4) Collegare i fili grigi della faretra odontoiatrica e del cavo della lampada al connettore WAGO con il filo grigio.
 - **Se non è installata una faretra odontoiatrica:** Collegare il filo nero al terminale da 0 V dell'alimentatore e il filo grigio del cavo della lampada al terminale da 24 V.
- 3** Collegare i fili colorati alle posizioni sulla scheda dell'adattatore come indicato sull'etichetta: marrone a BRN, rosso a RED e arancione a ORN.
- 4** Collegare un cavo dati dalla scheda dell'adattatore a una porta sulla scheda elettronica del circuito della poltrona.

Collegamento di 372L senza funzionalità touchpad all'alimentatore



- 1** Collegare il filo nero del cavo di alimentazione della lampada odontoiatrica al terminale da 0 V dell'alimentatore e il filo grigio al terminale da 24 V.

Predisposizione e regolazione della lampada odontoiatrica

Regolazione del contrappeso nel braccio pantografato della lampada odontoiatrica

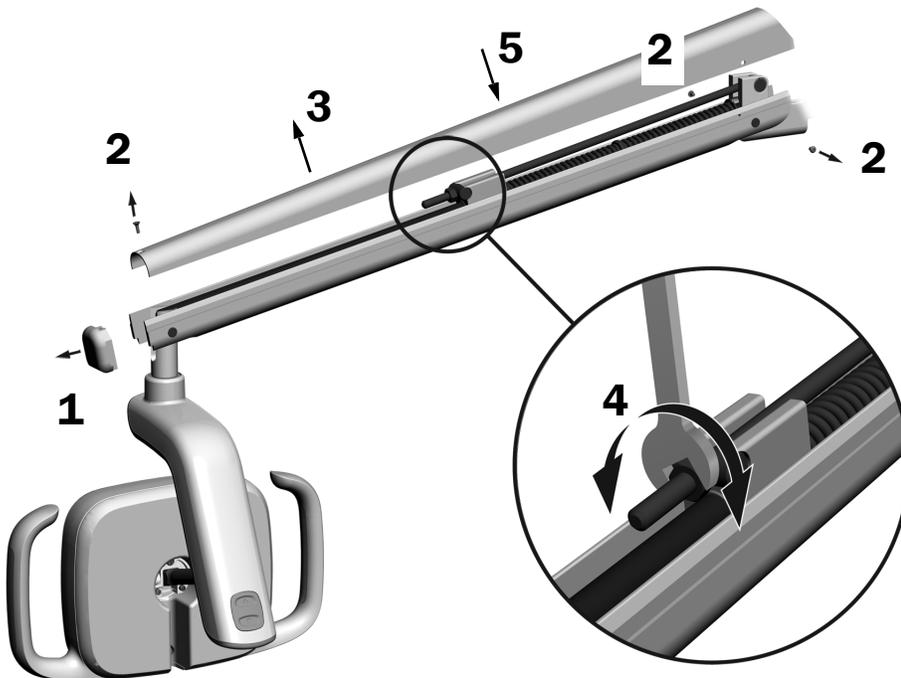
Utensili consigliati

- Cacciavite a croce Phillips
- Chiave a brugola da 5/64 di pollice
- Chiave combinata da 1/2 pollice



NOTA Completare questa procedura per ridurre i movimenti non intenzionali del braccio pantografato della lampada odontoiatrica durante la regolazione della posizione della lampada.

1. Rimuovere il tappo di chiusura sul braccio pantografato.
2. Rimuovere le tre viti che fissano la copertura.
3. Rimuovere la copertura.
4. Regolare il dado situato all'estremità della molla.
Se la lampada odontoiatrica scorre verso l'alto, ruotare il dado in senso antiorario.
Se la lampada odontoiatrica scorre verso il basso, ruotare il dado in senso orario.
5. Rimettere la copertura del braccio pantografato nella posizione iniziale (senza fissarla) e controllare che non scorra.
6. Ripetere i passaggi 4 e 5 fino a eliminare lo scorrimento.
7. Reinstallare le viti che fissano la copertura e reinstallare il tappo di chiusura.



NOTA È possibile installare un kit opzionale del limite di arresto della corsa (codice articolo 90.1044.00) per limitare il movimento verso l'alto e verso il basso del braccio pantografato.

Regolazione della tensione del braccio rigido della lampada odontoiatrica

Controllare il movimento del braccio rigido della lampada odontoiatrica. Se il braccio rigido si muove con troppa facilità, tende a spostarsi dalla sua posizione o risulta troppo difficile spostarlo, procedere come segue per regolare la tensione sul braccio rigido.

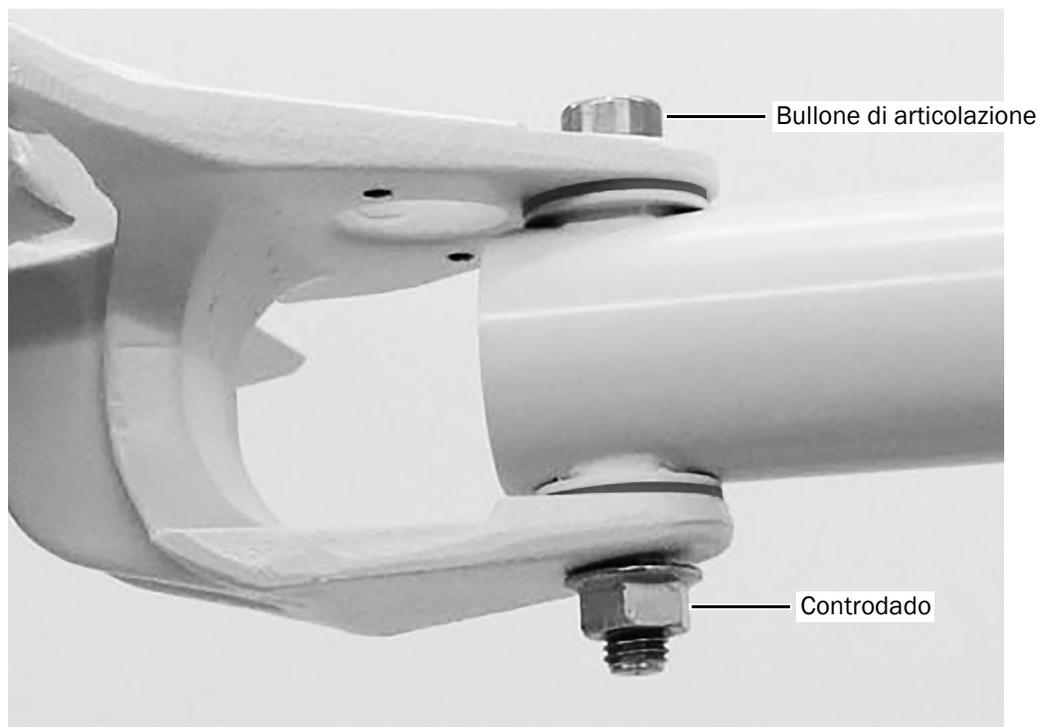
Lampada odontoiatrica per montaggio frontale

Utensile consigliato

- Chiave a bussola da 15/16 di pollice

Passaggio 1.

- 1** Sistemare la lampada odontoiatrica in posizione di lavoro.
- 2** Allentare il controdado sul bullone di articolazione.



- 3** Stringere o allentare il bullone di articolazione secondo necessità.
- 4** Stringere il controdado sul bullone di articolazione.

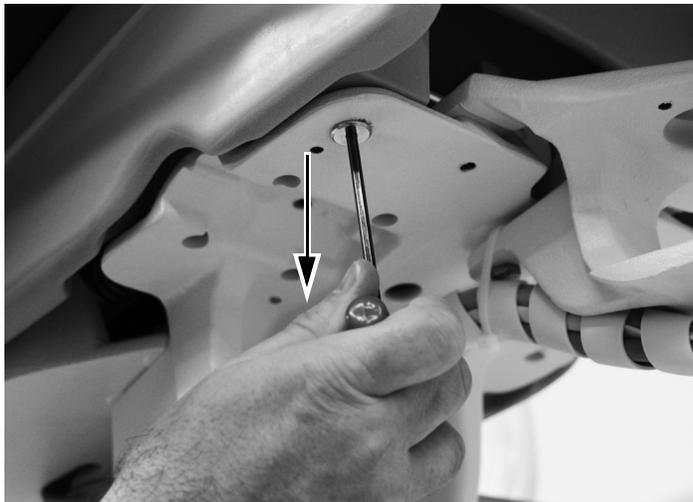
Lampada odontoiatrica per montaggio posteriore

Utensili consigliati

- Chiavi a brugola da 5/32 e 1/4 di pollice

Passaggio 1.

- 1** Rimuovere le quattro viti che fissano la tappezzeria della seduta alla poltrona.
- 2** Sollevare la tappezzeria della seduta dalla poltrona.
- 3** Collegare la poltrona all'alimentazione di rete.
- 4** Per consentire l'accesso alla regolazione della tensione del supporto posteriore, abbassare completamente lo schienale.



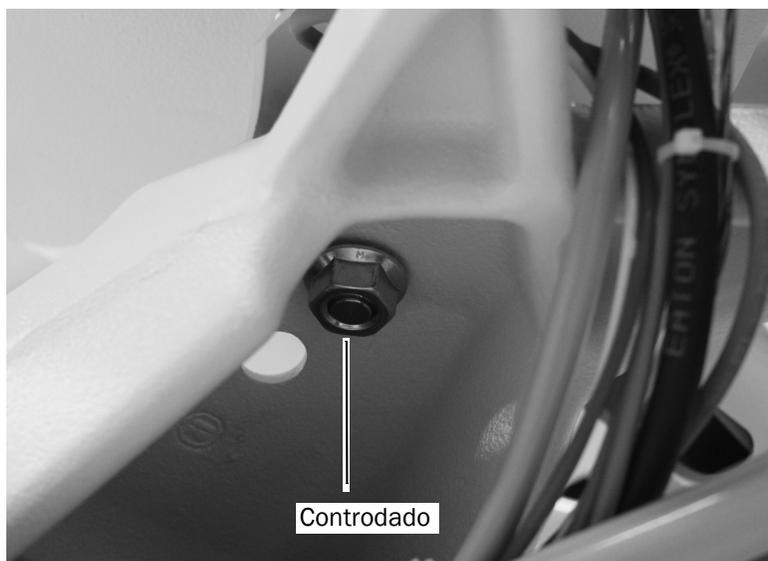
Passaggio 2.

- 1** Verificare che il braccio rigido sia fissato saldamente in posizione, in modo da impedire movimenti non intenzionali. Se necessario, stringere o allentare il bullone.



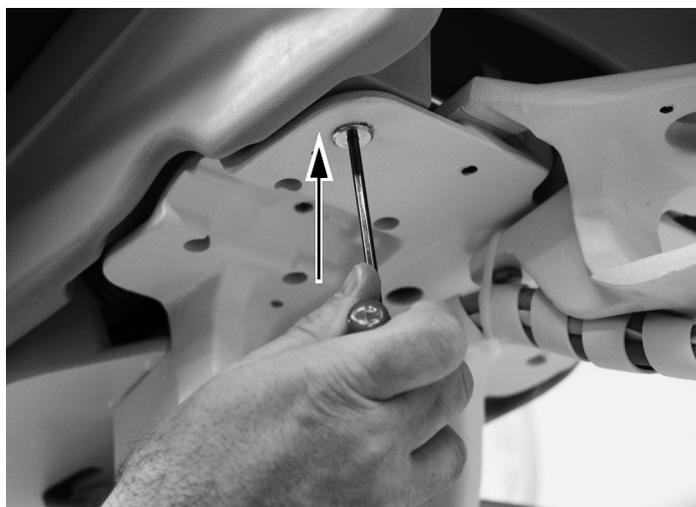
Passaggio 3.

- 1** Sulla parte inferiore del bullone di articolazione, controllare il controdamo. Se necessario, stringere il controdamo.



Passaggio 4.

- 1** Sollevare lo schienale.
- 2** Allineare i quattro inserti filettati nella tappezzeria della seduta con i fori nel pezzo fuso della poltrona.
- 3** Utilizzare quattro viti per fissare la tappezzeria della seduta alla poltrona.
- 4** Scollegare la poltrona dall'alimentazione di rete.



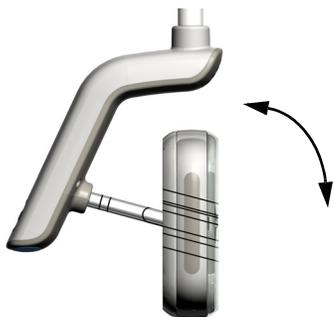
Regolazione della tensione di rotazione della lampada odontoiatrica

Utensile consigliato

- Chiave a brugola da 7/64 di pollice

Controllare la tensione di rotazione della lampada. Se è necessario regolarla, seguire le indicazioni per il tipo di tensione che si desidera regolare.

Regolazione della tensione verticale



- 1** Per regolare la tensione, ruotare la vite.
Per aumentare la tensione, ruotare in senso orario.

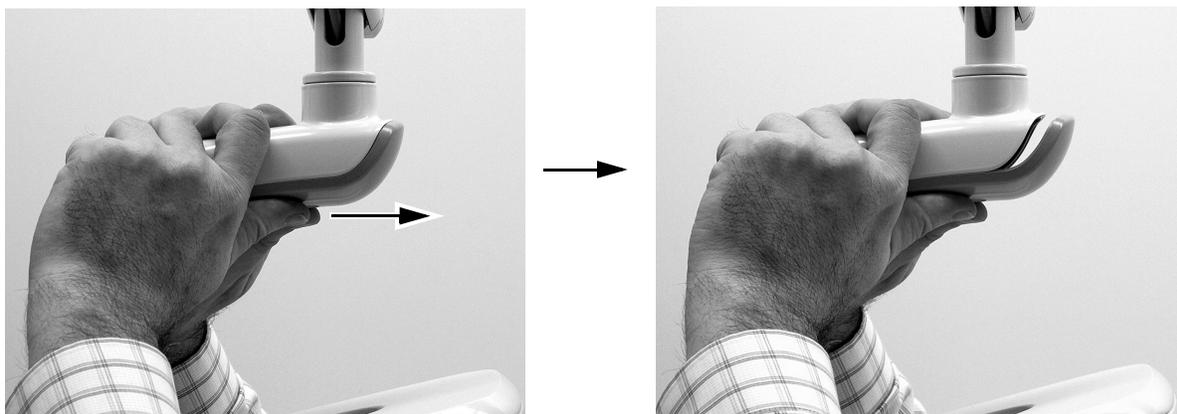
Regolazione della tensione orizzontale e diagonale

Passaggio 1.

- 1** Rimuovere le due viti che fissano la copertura dell'alloggiamento circuiti elettrici.

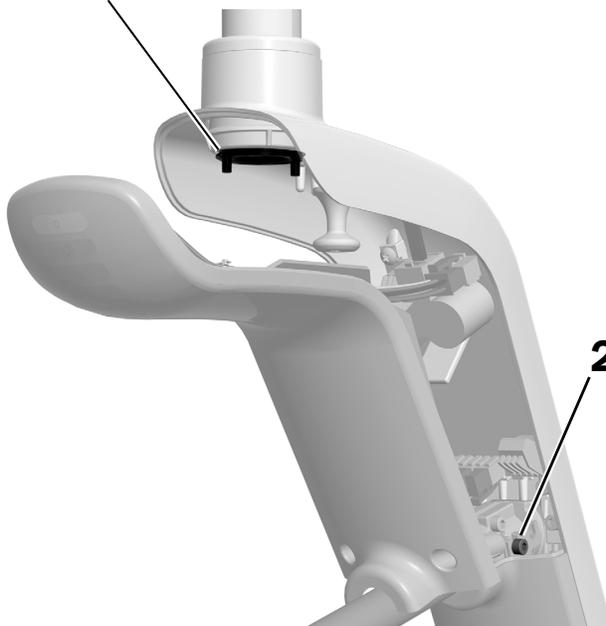
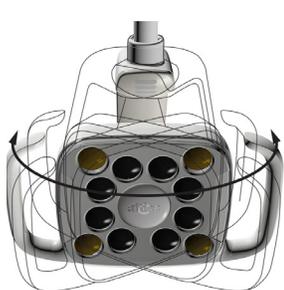


- 2** Afferrare l'alloggiamento dei circuiti elettrici e utilizzare i polli per allontanare la copertura dall'alloggiamento.

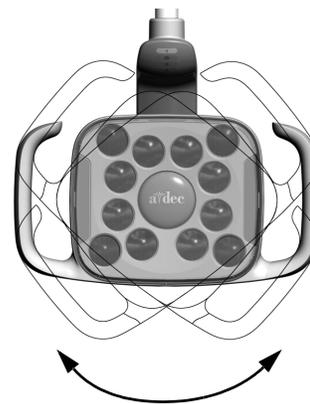


Passaggio 2.

- 1** Per regolare la tensione orizzontale, ruotare il dispositivo di regolazione dell'attrito.
Per aumentare la tensione, ruotare in senso orario.



- 2** Per regolare la tensione diagonale, ruotare il grano.
Per aumentare la tensione, ruotare in senso orario.



Test della lampada odontoiatrica

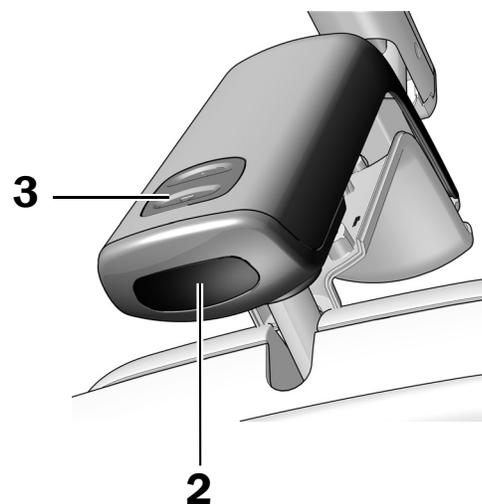
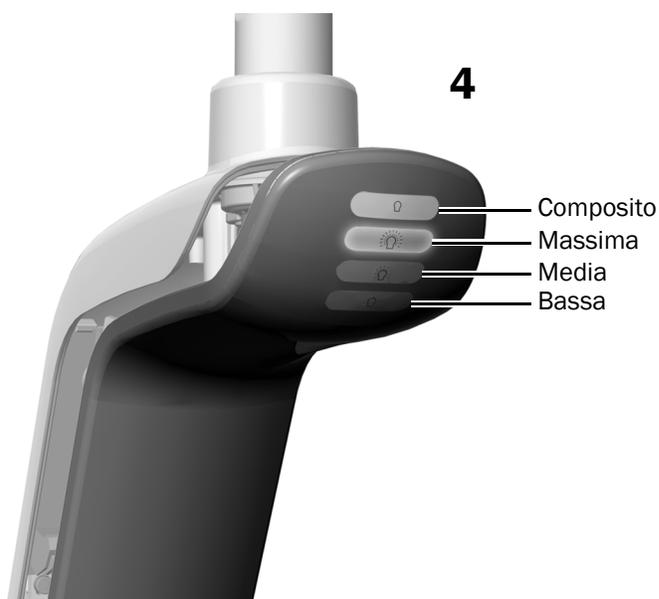
Eseguire la procedura di test appropriata per la lampada:

Procedura A-dec 572L	29
Procedura A-dec 372L	30
Test della lampada odontoiatrica mediante touchpad	31
Reinstallazione della copertura dell'alloggiamento circuiti elettrici ...	32

Procedura A-dec 572L

Passaggio 1.

1. Collegare la poltrona all'alimentazione di rete.
2. Accendere la lampada passando la mano entro 76 mm (3 pollici) dal sensore di accensione/spengimento touchless.
3. Premere il pulsante delle modalità per testare la lampada in tutte le modalità.
4. Per ciascuna modalità verificare che si accenda la luce corrispondente sulla copertura dell'alloggiamento circuiti elettrici.
5. In caso di malfunzionamento, controllare i collegamenti del cablaggio.



Passaggio successivo

Consultare "Test della lampada odontoiatrica mediante touchpad" a pagina 31.

Procedura A-dec 372L

Passaggio 1.

1. Collegare la poltrona all'alimentazione di rete.
2. **Lampada odontoiatrica 372L con funzionalità touchpad:** premere diverse volte il pulsante di accensione per verificare l'accensione e lo spegnimento della lampada. Lasciare la lampada spenta.

Lampada odontoiatrica 372L senza funzionalità touchpad: premere ripetutamente il pulsante di alimentazione per verificare i cicli della lampada tra le modalità di intensità alta, composito/bassa e spenta.

3. In caso di malfunzionamento, controllare i collegamenti del cablaggio.



NOTA Se è stata installata una lampada odontoiatrica senza funzionalità touchpad e si preme inavvertitamente il pulsante della lampada odontoiatrica sul touchpad, la spia si accende. Per spegnere la spia, tenere premuto il pulsante della lampada odontoiatrica.



2

Test della lampada odontoiatrica mediante touchpad

- 1** Per verificare l'accensione della lampada e l'alternanza delle modalità di intensità (372L con funzionalità touchpad: alta e composito/bassa; 572L: alta, media e bassa, più la modalità composito), premere e rilasciare ripetutamente . Per spegnere la lampada, tenere premuto il pulsante.



NOTA Quando 372L con funzionalità touchpad è in modalità composito/bassa o 572L è in modalità composito, l'indicatore luminoso sul touchpad lampeggia.

- 2** Per disabilitare la modalità di accensione/spegnimento automatico, tenere contemporaneamente premuti  e  per tre secondi. Un segnale acustico indica che la modalità di accensione/spegnimento automatico è disabilitata. Per riabilitarla, ripetere questo passaggio. Tre segnali acustici indicano che la modalità di accensione/spegnimento automatico è abilitata.

Touchpad standard



Touchpad deluxe A-dec 300



- 3** Scollegare la poltrona dall'alimentazione di rete.

Reinstallazione della copertura dell'alloggiamento circuiti elettrici

Passaggio 1.



ATTENZIONE Durante la rimozione o la sostituzione delle coperture, prestare attenzione a non danneggiare i cavi. Una volta effettuata la sostituzione, verificare che le coperture siano fissate saldamente.

- 1** Posizionare la copertura dell'alloggiamento circuiti elettrici in modo che l'incasso a forma di chiave si adatti al montante; quindi spingere la copertura dell'alloggiamento circuiti elettrici in posizione con il palmo.



- 2** Usare due viti per fissare la copertura.

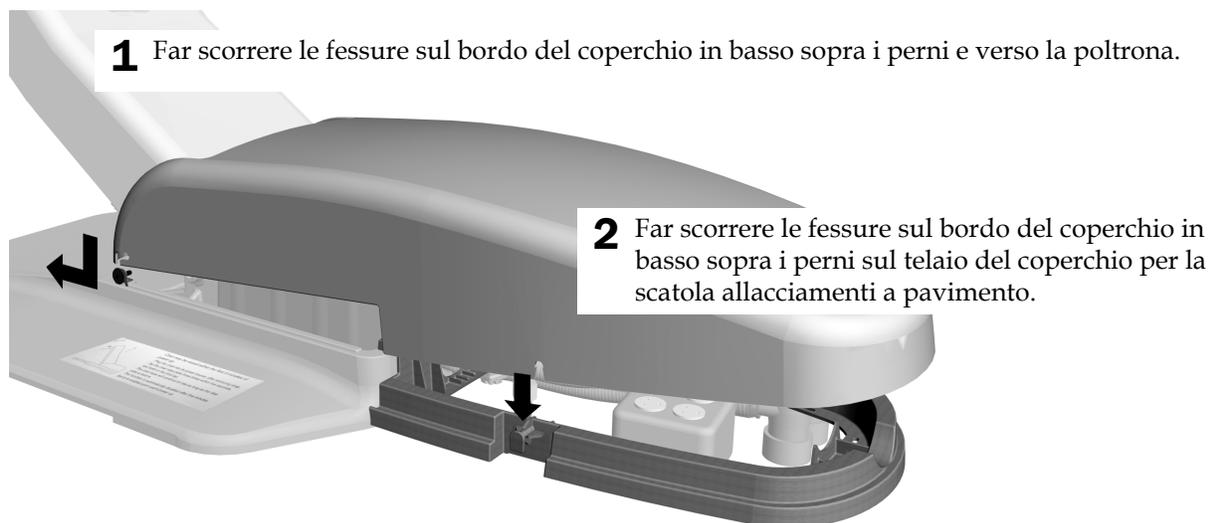


Reinstallazione delle coperture

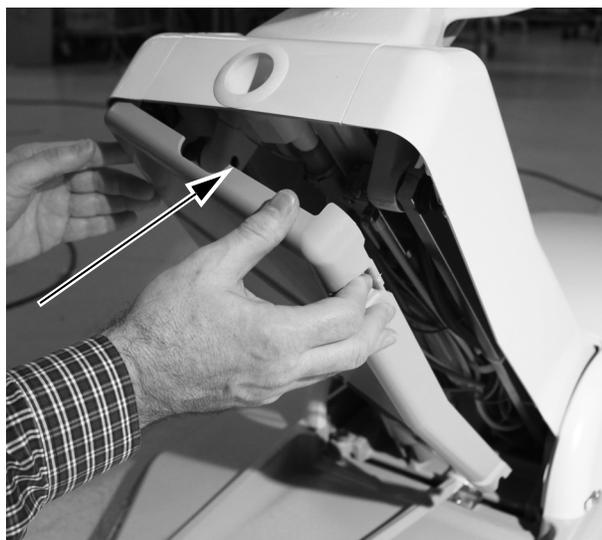


ATTENZIONE Durante la rimozione o il riposizionamento delle coperture, prestare attenzione a non danneggiare alcun circuito elettrico o cordone. Una volta effettuata la sostituzione, verificare che le coperture siano fissate saldamente.

Reinstallazione del coperchio della scatola allacciamenti a pavimento monoblocco



Installazione della piastra di arresto



1 Reinstallare la piastra di arresto.

Informazioni di legge

Per le informazioni di carattere normativo e la garanzia A-dec, consultare il documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia* (codice articolo 86.0221.04) disponibile nel Centro Risorse all'indirizzo www.a-dec.com.

Modelli e versioni di prodotto descritti in questo documento

Modello	Versioni	Descrizione
372L, 572L	A	Lampada odontoiatrica
Performer 8000	B	Poltrona odontoiatrica

WAGO è un marchio registrato di WAGO Corporation.

Nord-Lock è un marchio registrato di Nord-Lock International AB.

Sede centrale A-dec

2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132 USA
Tel: 1.800.547.1883 (solo USA/Canada)
Tel: 1.503.538.7478 (fuori da USA/Canada)
www.a-dec.com

A-dec Inc. non fornisce garanzie di alcun tipo riguardo al contenuto del presente documento, incluse, senza limitazioni, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare.